COMMISSION REGULATION (EEC) No 1032/92

of 24 April 1992

on the supply of refined rape seed oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 378 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4), as amended by Regulation (EEC) No 790/91 (5); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined rape seed oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.
(5) OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos** (1): 111/92 to 114/92
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient** (4): World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex 626675 i wfp
4. **Representative of the recipient** (2): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Angola (111/92 and 112/92), Ethiopia (113/92 to 114/92)
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 3 (under III.A.1 (a))
8. **Total quantity**: 1 088 tonnes net
9. **Number of lots**: one (see Annex II)
10. **Packaging and marking**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 3 (under III.A.2.1, III.A.2.3 and III.A.3)
    - — five litre metal canister without cardboard cross-pieces
    - — markings in Portuguese (111/92 and 112/92) and English (113/92 to 114/92)
    - — supplementary markings on the packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. 6 — 15. 7. 1992
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** (6): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 12. 5. 1992
21. A. **In the case of a second invitation to tender**:
    - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 26. 5. 1992
    - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 — 31. 7. 1992
    - (c) deadline for the supply: —

    B. **In the case of a third invitation to tender**:
    - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9. 6. 1992
    - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 7 — 15. 8. 1992
    - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOTS B and C

1. **Operations Nos** (1): 117/92 and 118/92
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient** (4): CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Geneve tel.: 734-6001, telex: 22269 CICR CH
4. **Representative of the recipient** (2):
   — lot B: Subdelegação do Comité Internacional da Cruz Vermelha, Rua Luís Inácio 276, caixa postal 1130, Beira, República Popular de Moçambique (Tel.: (2583) 32 34 72, 32 34 73, 32 36 23)
   — lot C: Comité Internacional da Cruz Vermelha, Av. Agostinho Neto 284, caixa postal 1977, Maputo 1, República Popular de Moçambique (Tel.: (2581) 49 05 45/49 24 75; fax: (2581) 49 16 52; telex 6622 CICV MO)
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): (See list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.1.a))
8. **Total quantity**: 290 tonnes net
9. **Number of lots**: two (See Annex II)
10. **Packaging and marking** (7):
    See list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.2.2, III.A.2.3 and III.A.3)
    — PET of one litre, without cardboard cross-pieces
    Markings in Portuguese
    Supplementary markings on the packaging: See Annex II
11. **Method of mobilization** (13): the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: lot B: Beira — lot C: Maputo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 — 10. 6. 1992
18. **Deadline for the supply**: 1. 7. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply** (6): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12. 5. 1992, not later than 12 noon.
21. A. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 26. 5. 1992, not later than 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment, where the supply is awarded at the port of shipment stage 15 — 25. 6. 1992
    (c) deadline for the supply: 15. 7. 1991

    B. **In the case of a third invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 9. 6. 1992, not later than 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment, where the supply is awarded at the port of shipment stage 25. 6 — 5. 7. 1992
    (c) deadline for the supply: 31. 7. 1992
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5):
    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
    200, rue de la Loi,
    B-1049 Bruxelles,
    (telex: 22037 AGREC B or 25670 AGREC B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.

(3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine -131 levels.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

— phytosanitary certificate,

— certificate of origin.

(4) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.

(5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :

— 235 01 32,

— 236 10 97,

— 235 01 30,

— 236 20 05,

— 236 33 04.

(6) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.

(7) Shipment to take place in containers.
The free holding period for container must be at least 15 days.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Acción nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	Inscripciones complementarias sobre el embalaje Yderligere påskrifter Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία Supplementary markings on the packaging Inscriptions complémentaires sur l'emballage Iscrizioni supplementari sull'imballaggio Bijkomende vermeldingen op de verpakking Inscrições complementares na embalagem
A	1 088	117	111/92	0494500 / Programa Alimentar Mundial / Lobito
		56	112/92	0494500 / Programa Alimentar Mundial / Luanda
		700	113/92	0485600 / World Food Programme / Djibouti in transit to Ethiopia
		215	114/92	0499600 / World Food Programme / Massawa
B	217	217	117/92	« MZ-71 »
C	73	73	118/92	« MZ-70 »